

Contents

I. INTRODUCTION

1 Subject, purpose and method	1
2 Historical and cultural background to the plays	4
(a) Bale	4
(b) The connection between <i>The Troublesome Reign of King John</i> and Shakespeare's <i>King John</i>	7
(c) Colley Cibber	11
(d) Valpy	15

II. KING JOHN AND ROYAL POWER

1 Bale's <i>King Johan</i>	21
2 <i>T. R.</i> and <i>King John</i>	27
3 The adaptations	47

III. KING JOHN AND THE CHURCH

1 Bale's <i>King Johan</i>	60
2 <i>T. R.</i> and <i>King John</i>	71
3 The adaptations	85

IV. KING JOHN AND THE BARONS

1 Bale's <i>King Johan</i>	95
2 <i>T. R.</i> and <i>King John</i>	99
3 The adaptations	110

V. PUBLIC AND PRIVATE MORALITY

1 Bale's <i>King Johan</i>	122
2 <i>T. R.</i> and <i>King John</i>	130
3 The adaptations	155

VI. CONCLUSION

BIBLIOGRAPHY	172
--------------------	-----

INDEX	180
-------------	-----

Index

- Absolution, 63, 64, 79; before the murder, 78, 78n
- Act in Restraint of Appeals, 78
- Act of Settlement (1689), 47, 50
- Act of Supremacy, 22, 76
- Act of Toleration, 85
- Addington, Henry, 18
- Albion Knight*, 98
- Anabaptists, The, 67; capture of Münster in 1532, 67n
- Angevins, The, 79n, 103n; Angevin empire, 31
- Angiers, 32, 146; after Angiers, 139, 140; battle of, 134; between two loyalties, 136, 139; Governor of, 53, 156; men of, 74, 135, 135n, 136, 164; pact, 141; spokesman an abbot, 169;
- Anglorum Heliades*, 5
- Antichrist, 31, 62, 62n, 71, 96, 169; in the Apocalypse, 123; yielding to, 123
- D'Argentré, *Histoire de Bretagne*, 51
- Armada, The, 2; political situation after, 99, 167
- Aske, Robert, leader of rebellion, 98
- Auricular confession, 63, 68
- Bacon, Sir Francis, about kingship, 42
- Bale, John, *Impostures of Thomas à Becket*, 6n; *On the King's Two Marriages*, 6n; *The Image of Both Churches*, 61, 64, 123; *The Three Lawes*, 25
- Becket, Thomas à, 52; Sedition compared to, 130
- Benefit of the clergy, 68, 68n, 169
- Bill of Rights, 111
- Bolingbroke, Henry Sain-John, Patriot King, 49, 59
- Brooke, Henry, *Gustavus Vasa*, 113, 156
- Buonaparte, 59; aggressiveness and intention of, 16; plays about the Napoleonic crisis, 119n
- Calvin, John, no justification for armed rebellion, 39
- Caroline, Queen, 155
- Catherine of Aragon, 28, 99
- Catholicism, English, 86, 86n
- Chesterfield, Earl of, analysis of the public world, 48n, 155; Cibber's dedication to, 14, 155n; Cibber's friendship with, 14
- Chroniclers, Catholic, 1, 4, 6, 6n, 60, 61; contempt for, 23; hostility of, 9; John reported a bad king, 23, 25, 33; lacked information and perspective, 166; Magna Carta mentioned, 109; Shakespeare's use of, 9, 9n
- Chroniclers, Protestant, 5
- Church, The, 65; accused of slaying kings, 84; corrupt, 61, 62, 84, 126; original church, 169; reformation of, 4; struggle with, 4; superstitious, 64; tightens its reins, 168
- Cibber, Colley, *Apology*, 85, 156; pro-hanoverian in his *Apology*, 48, *The Non-Juror*, 86, 86n, 117n
- Civil Order, 27, 63, 64, 66, 67, 95, 125, 127; greedy, 97; promises to hang Dissimulation, 128, wavers, 122
- Clement VII, 61
- Clergy, 9n, 23, 27, 63, 64, 66, 67, 68, 95, 97, 98, 126; promises to exile Usurped Power, 128; kneels to John, 128; not reliable, 128; pluralist system, 22; Vice, 122, 127; wavers, 122
- Commodity, 127, 128, 139, 146, 153, 155, 158;

- alternative to, 149; Arthur unstained by, 146, 148; Bastard accepts to a certain point, 142; Bastard unstained by, 143n; Bastard's use of, 141, 152; balance between Honour and, 153; Blanche unaware of its nature, 151; Constance deeply affected by, 149; Dauphin not fortunate in the world of, 161; dishonourable, 137; exaggerated in Cibber, 163; Henry VIII, 129; honourable, 137, 145, 153; the limit for, 145; leads characters to crimes, 146; the men of Angiers, 136; representatives of, 139; Sedition, 130; struggle between Honour and, 131, 163; ultimate, 144; victims of as women, 150; world of, 125, 126, 134
- Commodity Speech, 138, 141; the meaning of the word, 140; not in *Papal Tyranny*, 117, 158; not in *T. R.*, 140
- Commonality, 95n, 97; blind, 127; disowned by England, 127
- Coronation, not in Cibber and Valpy, 14, 118; reason for, 101; second, 8, 35, 100
- Constitutional monarchy, 51n
- Cranmer, Thomas, 10, 98; *King Johan* played before, 5, 73n
- Cromwell, Thomas, 98; Bale close to, 123; campaign of, 65, 68, 76, 78; defence of Machiavelli's ideas, 154; the English terror and, 10n; fall of, 10; period of, 11, 167; used Morison as propagandist, 130n
- Decorum, The importance of, 46, 53, 54, 56, 59; omission of the first act, 157
- Dissimulation, 22, 61, 62, 69, 70, 71, 128, 129; careful, 125; carries Sedition in, 125; enumerates rites, 66; monastycall deuocyon, 68
- Dramatic irony, 144, 146
- Drury Lane Theatre, 11, 13n; Cibber co-manager of, 11n; supported the Hannoverian cause, 48
- Edward VI, 10, 28; *King Johan* performed before?, 5, 73n; made Bale bishop of Ossory, 127
- Eleanor, Queen, 45, 102; grandmother of Blanche, 104, 136; not mentioned in Cibber and Valpy, 14, 51n
- Elizabeth I, 10, 28, 35, 43, 71, 167; aim of her policy, 109, 166, 169; Bale's *King Johan* performed before, 5, 9n, 73n; excommunication, 73; murder of, 78; semi-divinity of, 42; title debated, 33
- Elyot, Thomas, *The Boke Named the Governour*, 44
- England, The widow, 9n, 24, 24n, 25, 70, 95, 123; never wavers, 127, 128; personified, 108; theological error physically portrayed, 24
- Establishment, The, 24, 124; deluded, 169; Henry VIII, 98; Protestant Church part of, 169; rebellious, 97; traitorous, 63, 98; representatives of—vices, 122
- Essex, Earl of, 34, 101, 102, 103, 109
- Excommunication, 65, 76, 77, 78, 91; defiance of, 76; Elizabeth's 10, 75, 100; parallel John-Elizabeth, 73; Philip's yielding to Pandulph, 139
- Falstaff, Bastard compared to, 104
- Feudal loyalty, 104, 104n
- Feudal State, The, 109; oaths, 144; started to disintegrate, 166
- Fides Christi, in *The Three Lawes*, 25
- Foxe, John, 5, 61; source of Cibber's adaptation? 89n; source of *T. R.*, 9; John Protestant hero in, 10
- French Revolution, The, 15, 92, 165; aftermath of, 114; compared with the Glorious Revolution, 111, 167; Valpy's description of, 116
- Gaunt, John of, about the divine rights of kings, 134
- Geoffrey, father of Arthur, 51, 79n
- George I, 52, 55; foreign usurper, 48
- George II, 49, 52, 55; Cibber's odes, 57
- George III, lineal king, 52; parallel in Valpy, 168; Patriot King, 49, 59
- Glover, Richard, *Leonidas*, 116
- Goths, in Whig propaganda, 115
- Hall, Edward, 5
- Hamlet*, (Shakespeare), 72n; Claudius, 42
- Henry II, 1, 44, 52, 104; grandfather of Blanche, 104; humiliated himself, 52; personal pride, 79n

- Henry III 83; Edward's son, 40; the future, 148
- Henry IV, usurper, 36
- Henry IV of France, 167; switched to Catholicism, 135n, 141n
- Henry V, Bastard compared to Hal, 153; Hal, 32; ideal king, 44; John close to Prince Hal, 31
- Henry VI, Arthur compared to, 35; the three parts of *Henry VI*, 133
- Henry VII, Tudor doctrines, 39
- Henry VIII, 4, 10, 22, 60, 69, 71, 76, 98, 99; aim of policy, 166; compared to John, 128; distinguished character in the world of commodity, 129n; Imperial Majesty, 67, 99, etc.; master of the Church, 169; personal conviction of, 4n; recognised the Great Bible, 69n; struggle with Clement VII, 61, 167; succession, 27, 28; troubled reign of, 129
- Holinshed, 5, 31; main source of *T. R.*, 9, 72; no Tudor myth, 42; source of Cibber?, 89n
- Homilies, 40; *Homily against Disobedience and Wilful Rebellion*, 34, 40n, 73; *Homily on Obedience*, 38; between two claims, 134
- Honour, 146, 156, 160, 165; absolute, 148; balance between Commodity and, 153; Blanche's alliance with, 151; Dauphin's break of, 161; experienced, 153; Hubert and, 162; struggle between Commodity and, 131, 153, 163
- Imperial Majesty, 22, 27, 67, 96, 97, 98, 99, 123, 129; condemns Sedition, 129; the three estates kneel to, 128
- Innocent III, 75, 88; John as an ally, 81n; John's struggle with, 60, 167
- Interdict, The, 88, 110, 126, 127; Bale uses details from excommunication, 65; benefit of the clergy during, 68
- Interpretour, 22
- Jacobites, The; barons sympathies for, 90; Cibber's relationship with, 87; futility of their cause, 49, 87; plot in 1722, 113; rebellion, 86
- James II, 13, 111; father of a son, 164
- Jesuitical casuistry, 138
- Justification, by faith, 70; by works, 70
- King by divine right, 40, 42, 47, 48, 55, 56; absurd theory, 49; Arthur, 43; disappeared, 47, 137; George III, 49; kings on the first rung, 56; religious overtones not strong, 55, 168; semi-sacred kingship, 50
- King de facto, 31, 40, 43, 47, 50, 51
- King Lear*, (Shakespeare), 72
- Knox, John, justification for armed rebellion, 39
- Langton, Stephen, 22, 37, 62, 73, 73n, 74, 74n; Arch-Vice, 99, 127; Magna Carta and, 110n; regards surrender a weakness, 84n
- Leland, John, 61
- Liberty, denying liberty of conscience, 170; England never given up, 115; important theme in the adaptations, 94, 112, 121; Montesquieu about, 121n; the Whigs and, 111
- Lincolnshire Rebellion, The, 73, 98
- Lineal inheritance of the crown, 29, 34, 47, 52, 54; Dauphin and, 51
- Locke, John, 54n, 85n
- Lomenie, Henry IV's messenger to Elizabeth, 31n
- Luther, Martin, 70; no justification for armed rebellion, 39; *Of Secular Authority: How Far is Obedience Due to It*, 39
- Lyndsay, Sir David, *Three Estates*, 95n
- Macbeth (in Shakespeare), usurper, 36; tyrant, 37, 81
- Machiavelli (the Machiavel), 79, 153, 154; Cromwell and, 123n, 154; definition of virtue, 123, 153; machiavellian egoist 160; machiavellian motivation, 80; of goodness, 155; Pandulph—a Machiavel, 90; a vice, 154
- Magna Carta, 109, 110; elaboration of coronation oath, 110n; mentioned in the adaptations, 110, 114; mirror to their own time, 167; one-sided document in the adaptations, 112
- Marlowe, Christopher, author of *T. R.*?, 8;

- Tamburlaine*, 46n; *The Jew of Malta*, 109n
- Mary, Bloody, 10, 11, 28, 34, 167: asked to marry an Englishman, 32n
- Mary Stuart, beheaded, 10, 35, 43; Elizabeth's danger after beheading of, 102; legitimate successor, 28; support from abroad, 31; queen by divine right, 42, 43
- Mass, The, 61, 63; the celebration of, 88
- Mist, announced *Papal Tyranny*, 12
- Molière, Jean B. P., *Tartuffe*, 86
- Monasteries, 88; descriptions of life in, 67, 77, 78; exactions of, 65, 75, 76, 84, 90; in Shakespeare's *King John*, 77, 82; monks of Swineshead, 75n
- Montesquieu, Charles de, description of the English system, 121n
- Morality plays, 6, 9, 71, 132; remnants of in *T. R.*, 9n; Vice in, 124, 127n; Virtue in, 127n
- More, Sir Thomas, 23
- Morison, Richard, 7, 129; propagandist, 130n
- Munro, John, Introduction to *T. R.*, 9
- Napoleon, the wars, 2
- Nationalism, basic idea of, 108
- Navy, The, naval pillar, 20; Valpy's interest in, 19; victories of, 20, 119
- New Hero, 154n; natural man, 154; public, political, stand for a new idea, 3, 45, 170
- New Learning, The, 4n, 6, 62, 67; difficult to change a system for, 129; martyr of, 60; political obedience, 169; portraits of the King, 72
- Nobility, 9n, 23, 24, 27, 62, 63, 66, 67, 95, 96, 97, 98, 124; expels Private Wealth, 128; fear of damnation, 98, wavers, 122
- Non-Resistance, The doctrine of, 38, 39, 39n, 40
- Northern Rebellion, 100
- Norton, Thomas and Sackville, Thomas, *Gorboduc*, 27n
- Oath of allegiance, The, 99
- Paradise, 68
- Panegyrics* (Hay, Archibald), 69
- Paine, Thomas, about inheritance of the crown, 49
- Paris, Matthew, 6, 6n, 9; *Historia Majora*, 8
- Parliament, stronger, 55
- Parodies, 65
- Passive Obedience, 53, 54n
- Patriotism, 47, 153; lacking in a symbol of, 168; part of democratic movement, 170; patriotic symbol, 117, 164; in *T. R.*, 81
- Patriot King, 49, 59
- Peter of Pomfret, 101, 105; Barnwell monk about, 81n; in *Papal Tyranny*, 81, in Shakespeare's *King John*, 81, 103
- Philip II, 160
- Pilgrimage of Grace, 98, 130
- Pitt, William, the younger, 15, 16; George III and, 49; triumphant majority, 115; Valpy admirer of, 18, 156
- Plantagenets, The, 60, 93, 166; the Bastard a, 132
- Pluralist system, The, 22
- Poetic Justice, 117
- Poet Laureate, Cibber in 1731, 49, 59; Pye, 114
- Polonius (in *Hamlet*), Pandulph compared to, 82n
- Pope, The, 95, 106, 108, 137; abused, 61; Anti-Christ, 62; challenge of, 23, 75, 110; explains the Scriptures, 67, 129; immoral, 62; many names for, 79; struggle with, 33, 85; support of, 125; yielding to, 25, 62, 80, 84, 90, 106, 110, 163; Usurped Power, 24, 65, 66
- Pretender to the throne, 14, 43, 48n, 49, 92, 169; Arthur's claim, 34, 50, 57; Catholic Rising in 1715, 113; Lewis, 57; the Old, 47, 86, 87, 91; synonymous to Catholicism and France, 121; the Young, 13, 51, 86, 91; threat from discussed in letters, 113
- Private Wealth, 22, 61, 68, 69, 83, 128, 129; as a Cardinal, 126; carries Sedition in, 125; discussion about the Irish, 127
- Prose Brut, The, 6, 88n
- Protestant Church, more secure, 73; original church, 61
- Purgatory, 61, 63, 64, 68
- Puritan party, 28
- Reading School, performance at, 114; Valpy headmaster of, 16

- Reformation, The, 2, 4, 4n, 9n, 60, 62, 67, 70; central theme in *King Johan*, *T. R. King John*, 169; combined with nationalism, 167; king instrument of, 83; political side of, 169; prophesying of, 84
- Renaissance, The, 60; the drama of, 11
- Respublica*, 22
- Revolution of 1688, The, 50n; cf. with the Armada, 111, 167; settlement of, 52, 53, 111
- Richard I, 1, 30, 104; English Lion, 56; flaws in the picture of, 44n; Lion-Heart, 10n, 57; lion-skin, 136; perfect king, 44; personal pride of, 79n; resemblance to, 45; will of, 50, 52
- Richard II, 30; decorum, 44; Tudor doctrines, 39, 42, 43
- Richard III, 133; Machiavel, 154; more attractive than John, 147; tyrant, 37
- Richard III*, Cibber's adaptation, 18, 19, 88, 89n
- Romantic plays, contrasting Richard and John, 44n
- Seal of secrecy, 63
- Sedition, 21, 22, 23, 24, 62, 66, 68, 74, 96, 97; at the end of the play, 128, 129; Bastard compared to, 143; cannot be reformed, 129, 130; direct revelation, 63, 125; discussion about the Irish, 127; dupes his victim, 96, 98, 124; good company, 124; good perfeccyon, 124; in disguise, 126; superiority, 125, informs about the public world, 125
- Sidney, Philip, *Arcadia*, 39
- Six Articles Act (1539), 4n
- Slip-of-the-tongue device, 124; Vice reveals his evil nature by, 126n
- Social compact, 53, 53n
- Southampton, Earl of, 77
- Spencer, Edmund, *Faerie Queene*, 39
- Statute of Silence, 28
- St. Edmundsbury, the meeting at, 8
- Stuart, Charles Edward, 2, 87; enemy—charming young man, 161, 167; failed in 1744, 1745, 113; ideal leader, 57; the Dauphin compared to, 58; the young pretender, 13, 57
- Stuarts, The, 47, 168
- Succession, The, 11, 48, 50, 51, 167; no definite rules about, 29n, 33n; statute of, 28; struggle about, 4, 47
- Supreme Head of the Church, 129
- Test Act of 1563, 76
- The Tempest* (Shakespeare), 72
- Three Estates, The, 23, 96, 123; common in French and English literature, 95n; friends of Sedition, 125; kneel to Imperial Majesty, 128; kneel to Sedition, 128; repentant, 99
- Timon of Athens*, (Shakespeare), 138
- Tories, The, 14, 18, 156; Cibber political ties with, 48; defeat of, 53; many in favour of George I, 48; secret alliance of, 164; Tory mobs, 87
- Treason, 22, 61, 68, 71; enters as a priest, 124
- Troilus and Cressida* (Shakespeare), Ulysses speech, 140
- Tudor doctrines, 6, 38, 42, 54, 131; absolute obedience, 134; confusion of, 170; most important in *T. R.*, 39, 168
- Tyndale, William, contempt for Catholic chroniclers, 23, 61; *Obedience of a Christian Man*, 6, 26; penitential system, 62, 66n; Pope—Anti-Christ, 62; themes used by Bale, 26n
- Tyrant, The, 52, 53; inherits the kingship, 34; traits, 34, 36, 37; tyrannicide supported, 38n, 39n
- Ultimate Authority, 137
- Unities, The, Valpy's attempt to observe, 17
- Usurped Power, 22, 23, 61, 65, 66, 68, 128; carries Sedition in, 125; cannot survive, 129; discussion about the Irish, 127
- Usurper, 34, 35, 167; follower of Lucifer, 31; not in the chronicles, 33
- Wakefield Chronicle*, 102n
- Wake, William, warns against English Popery, 86n
- Walpole, Sir Robert, 12n; aim of policy, 13, 15; Cibber no criticism of, 155n; George II and, 55; last speech to the House of Commons, 113; strong commoner, 168; Queen Caroline and, 155

Valpy, Richard, *Henry IV Part 2*, 16, 17, 19; lost adaptations, 16; *The Merchant of Venice*, 16, 17, 92; *The Roses*, 16, 19, 54, 93

Warrant, The, 8

Wendover, Roger of, 6, 9, 10n

Vergil, Polydore, 6, 9, 61

Verity, 23, 24, 27, 99; Bale's mouthpiece, 123; Reformation doctrine, 128

Whigs, The, 18; Cibber and, 48n, 156; divert attention, 87; important victory of 48, 87; praised *The Non-Juror*, 86; Whig propaganda, 52, 111; secret-alliance, 164; Whig rule, 53

Vice, The, 6, 21, 25, 27, 66, 69, 72, 95, 122, 124; adopts a name signifying a good concept; 68, 124, 124n; announces his evil nature, 63, 126n; changes shapes, 22, 96; condemns itself, 127; emergence of, 22n; introduced by Sedition, 126; not weak, 71; punished, 123; strong, 122; symbol of degenerate Catholicism, 61; plays three rôles, 96n

William de Braose, Castellan of Rouen, 103n

Virtue, 6, 71, 72, 122; John is, 122; triumphs, 129

Witenagemot, The Saxon, 115

Wyclif, John, 62, 62n